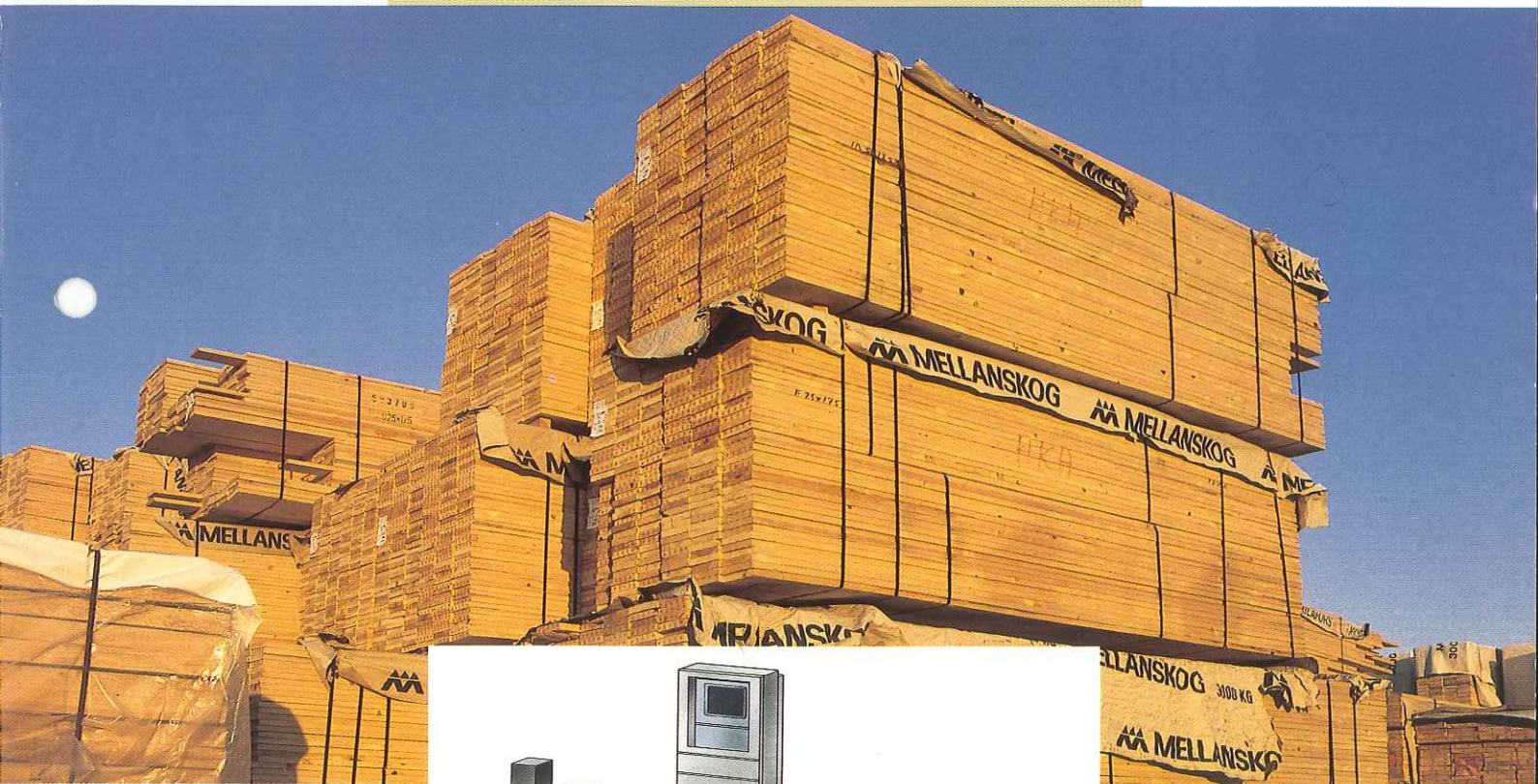
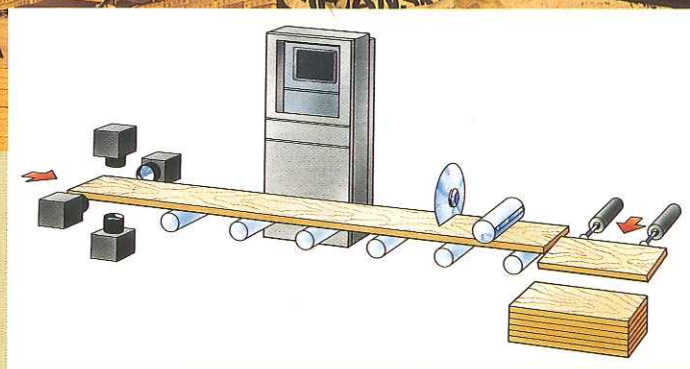


Optimax Scanner System



Fully-automatic defect
identification and
optimized cross-
cutting in the solid
wood industry

Vollautomatische
Fehlererkennung und
optimierte Kappung
in der Massivholz-
industrie



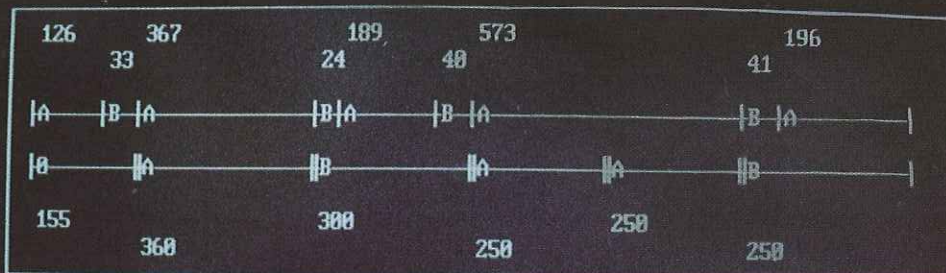
Identification des
défauts entièrement
automatique et tron-
çonnage optimisé
dans l'industrie en
bois massif

Automatisk avsyning
av defekter och
optimerande kappning
för massivträ



optimax

Graphische Bretterfaesung



F9: zurueck zum Menue

data systems

The values of all four sides are transmitted to the Dimter-computer. Optimization by Dimter's own software. Optimax determines the best cutting sequence...

Die Werte aller vier Seiten werden an den Dimter-Computer übergeben. Dimter optimiert mit eigener Software. Optimax ermittelt die beste Schnittfolge...

Les valeurs des 4 faces sont transmises à l'ordinateur Dimter. Optimisation avec le logiciel développé par Dimter. Optimax détermine le meilleur ordre de coupe...

4-sidig registrerad defektanalys sänds till Dimter-Computer. Dimter optimeras med egen Computer, Optimax väljer det bästa kapsättet...



...and controls the high-capacity cross-cut saw as well as the subsequent sorting device

...und steuert die Hochleistungskapsäge sowie die anschließende Sortierung

...et commande la tronçonneuse haute capacité et également le dispositif de triage qui suit

...och styr sedan höghastighetskapsåg och efterföljande sortering

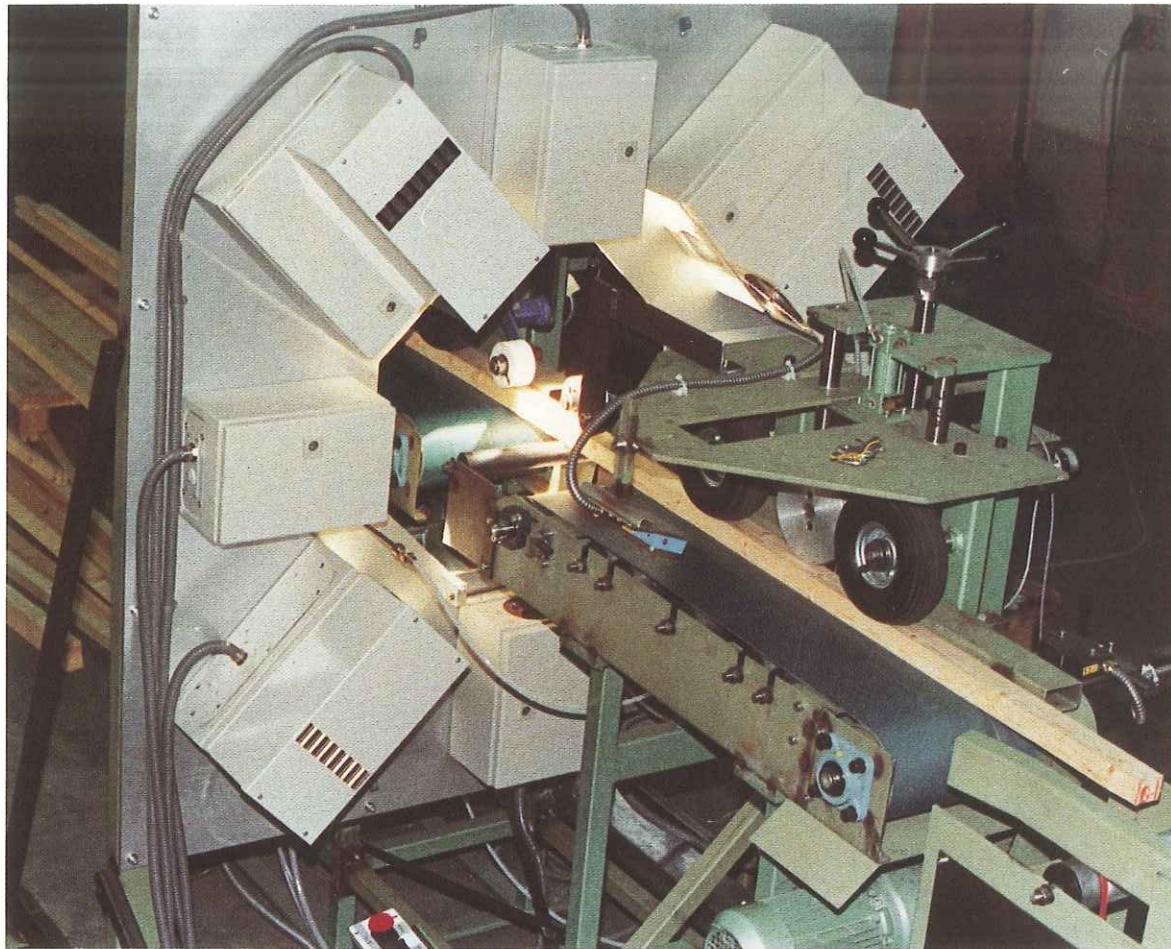
optimax scanner system

4-sided camera detection
with length measuring
station

4-seitige Kameraerfassung
mit Längenmeßstation

Détection par camera
4 faces avec station de
mesurage des longueurs

4-sidig avsyning med
längdmätning

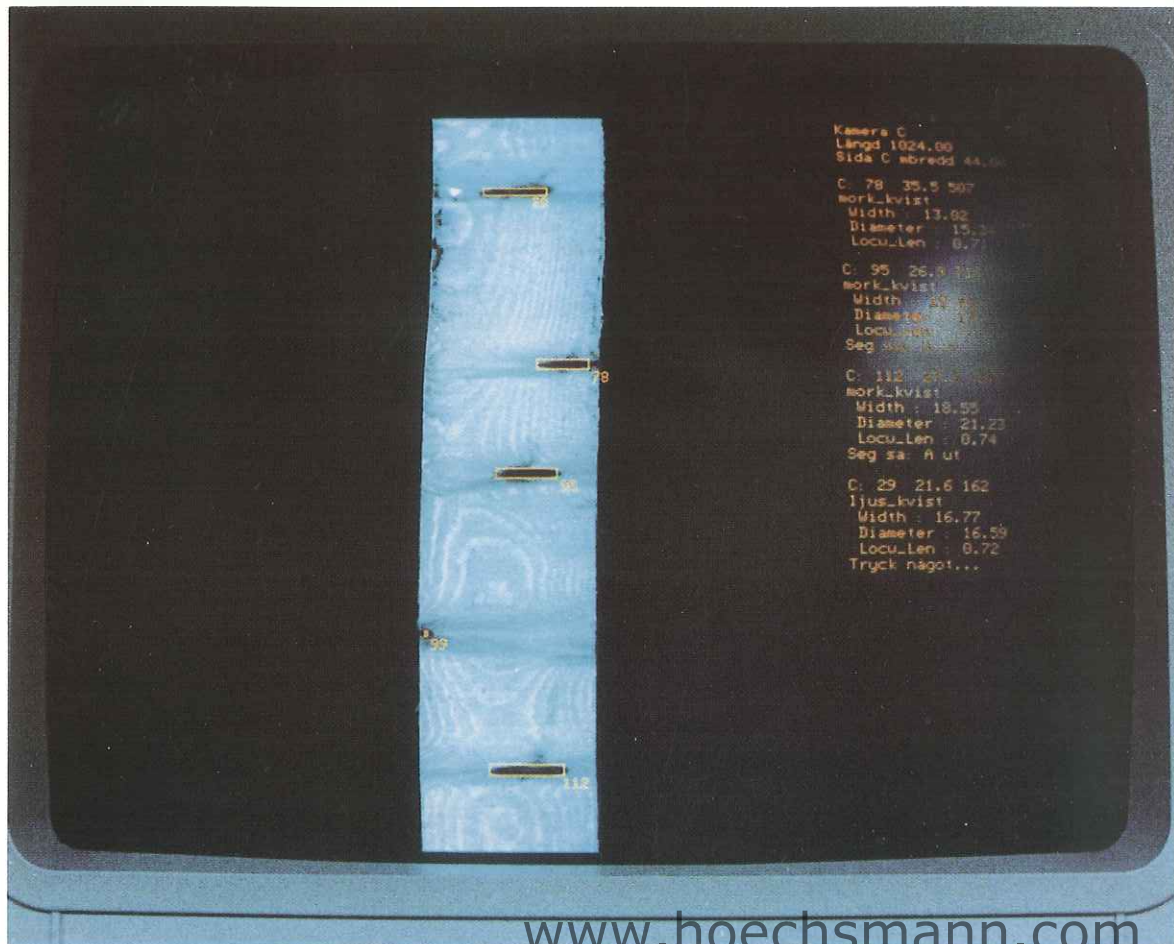


A registered board side on
the screen: the defects are
memorised

Erfasste Brettseite
im Bild: die Fehler sind
gespeichert

Un bois enregistré sur
l'écran: les défauts sont
memorisés

Bilden visar registrerad
bredd med defektanalys



optimax scanner system

Technical information

High-capacity computer for image processing, industrial version AT.

Defect sizes:

longitudinal direction
from 1,0 mm
cross direction
from 0,2 mm.

Technische Information

Hochgeschwindigkeits-computer für Bildanalyse AT, Industrieversion.

Fehlergrößen:

Längsrichtung ab 1,0 mm
Querrichtung ab 0,2 mm.

Information technique

Ordinateur haute - capacité pour l'analyse des images, version industrielle, type AT.

Dimensions des défauts:

sens longitudinal à partir de 1,0 mm
sens transversal à partir de 0,2 mm.

Teknisk information

Bildprocessor för bildanalys AT industrieversion.

Defektstorlek:

Längd från 1,0 mm
Tvärs från 0,2 mm.

Example 4-sided detection:

Exemple détection 4 faces:

Beispiel 4-seitige Erkennung:

Exempel 4-sidig:

Timber dimension Dimension Dimensions Dimension	Resolution Auflösung Resolution Upplösning	Speed Geschwindigkeit Vitesse Hastighet
50×150	0,2×1	60 m/min.
50×150	0,4×1	120 m/min.
25×100	0,2×1	90 m/min.
25×100	0,4×1	180 m/min.

Reserve

The speed is depending upon timber dimensions, defect sizes as well as upon the number of workpiece sizes to be analysed.

Vorbehalt

Die Geschwindigkeit ist abhängig von den Dimensionen, den Fehlergrößen, sowie von der Anzahl der zu analysierenden Werkstückseiten.

Réserve

La vitesse dépend des dimensions des bois, des dimensions des défauts et du nombre des cotés des pièces d'oeuvre à être analyse.

Reservation

Matningshastigheten är dimensions- och defektstorleksberoende samt beroende på antal sidor som skall avsynas.



Innovativ Vision AB

Teknikringen 1, S-583 30 LINKÖPING, Sweden.

Tel int: +46 13 21 40 60. Fax int: +46 13 21 48 97. Telex: 50912 EYE S.

optimax

Technical data:

Technische Daten:

Données techniques:

Tekniska data:

Ingoing lengths:	Holzeingangslängen:	Longueurs d'entrée des bois:	Virkeslängd:	min./max. 600 (1.200) - 7.200 mm
Timber widths:	Holzbreiten:	Largeur des bois:	Virkesbredd:	min./max. 30 - 260 mm
Timber thicknesses:	Holzstärken:	Epaisseur des bois:	Virkestjocklek:	min./max. 15 - 80 mm
Timber cross section:	Holzquerschnitt:	Section des bois:	Tvärsnitt:	max. 80 × 200 mm
Fixed length:	Fixmaße:	Longueur fixe:	Fixlängd:	min./max. 150 (100) - 7.200 mm
Diameter of sawblade:	Sägeblattdurchmesser:	Diamètre lame de scie:	Klingdiameter:	550 mm
Drive saw motor:	Antriebsleistung Sägemotor:	Puissance moteur scie:	Drift, sågmotor:	5,5 kW
Drive feed motor:	Antriebsleistung Vorschubmotor:	Puissance moteur de transport:	Drift, frammatning:	3,5 kW
Feed speed:	Vorschubgeschwindigkeit:	Vitesse d'avance:	Matningshastighet:	0-160 m/min.
Deceleration, cut, accel.:	Bremsen, Kappen, Beschleunigen:	Freinage, coupe, accélération:	Stanna, kapa, accelerera:	0,5-1 sec.



DIMTER GmbH. Manufacturer of Woodworking Machinery
P.O. Box 1061, Rudolf-Diesel-Straße 14-16, D-7918 Illertissen, WEST GERMANY

Phone: W. Germany 0/73 03/150. Teletex: W. Germany 730 310

Telex: 17 730 310. Telefax: 0/73 03/15 45

www.hoechsmann.com